

CALENDÁRIO DE LIXO

REGIÃO DE HATASHŌ

4月
ABRIL DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
						1
2	3 LIXO INCINERÁVEL	4 GARRAFA PET	5 ENTULHO	6 LIXO INCINERÁVEL	7	8
9	10 LIXO INCINERÁVEL	11	12 METAL	13 LIXO INCINERÁVEL	14 GARRAFA (VIDRO)	15
16	17 LIXO INCINERÁVEL	18 LIXO NÃO INCINERÁVEL	19	20 LIXO INCINERÁVEL	21	22
23	24 LIXO INCINERÁVEL	25 BANDEJA BRANCA	26	27 LIXO INCINERÁVEL	28	29 昭和の日 FERIADO (DIA DO SHOWA)
30						

5月
MAIO DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
	1 LIXO INCINERÁVEL	2 GARRAFA PET	3 憲法記念日 FERIADO (DIA DA CONSTITUIÇÃO)	4 みどりの日 FERIADO (DIA DO VERDE)	5 こどもの日 FERIADO (DIA DAS CRIANÇAS)	6
7	8 LIXO INCINERÁVEL	9	10	11 LIXO INCINERÁVEL	12	13
14	15 LIXO INCINERÁVEL	16	17 METAL	18 LIXO INCINERÁVEL	19 GARRAFA (VIDRO)	20
21	22 LIXO INCINERÁVEL	23 BANDEJA BRANCA	24	25 LIXO INCINERÁVEL	26	27
28	29 LIXO INCINERÁVEL	30	31 LIXO NÃO INCINERÁVEL			

6月
JUNHO DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
				1 LIXO INCINERÁVEL	2 VIDRO (LÂMPADA FLUORESCENTE)	3
4	5 LIXO INCINERÁVEL	6 GARRAFA PET	7 ENTULHO	8 LIXO INCINERÁVEL	9 GARRAFA (VIDRO)	10
11	12 LIXO INCINERÁVEL	13	14 METAL	15 LIXO INCINERÁVEL	16	17
18	19 LIXO INCINERÁVEL	20	21 LIXO NÃO INCINERÁVEL	22 LIXO INCINERÁVEL	23	24 LIXO RECICLÁVEL
25	26 LIXO INCINERÁVEL	27 BANDEJA BRANCA	28	29 LIXO INCINERÁVEL	30	

7月
JULHO DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
						1
2	3 LIXO INCINERÁVEL	4 GARRAFA PET	5	6 LIXO INCINERÁVEL	7	8
9	10 LIXO INCINERÁVEL	11	12 METAL	13 LIXO INCINERÁVEL	14 GARRAFA (VIDRO)	15
16	17 海の日 FERIADO (DIA DO MAR)	18 LIXO INCINERÁVEL	19 LIXO NÃO INCINERÁVEL	20 LIXO INCINERÁVEL	21	22
23	24 LIXO INCINERÁVEL	25 BANDEJA BRANCA	26	27 LIXO INCINERÁVEL	28	29
30	31 LIXO INCINERÁVEL					

8月
AGOSTO DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
		1	2 ENTULHO	3 LIXO INCINERÁVEL	4	5
6	7 LIXO INCINERÁVEL	8 GARRAFA PET	9 LIXO INCINERÁVEL	10	11 山の日 FERIADO (DIA DA MONTANHA)	12
13	14 LIXO INCINERÁVEL	15	16 METAL	17 LIXO INCINERÁVEL	18 GARRAFA (VIDRO)	19
20	21 LIXO INCINERÁVEL	22 BANDEJA BRANCA	23	24 LIXO INCINERÁVEL	25	26
27	28 LIXO INCINERÁVEL	29 LIXO NÃO INCINERÁVEL	30	31 LIXO INCINERÁVEL		

9月
SETEMBRO DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
					1	2 LIXO RECICLÁVEL
3	4 LIXO INCINERÁVEL	5 GARRAFA PET	6	7 LIXO INCINERÁVEL	8 GARRAFA (VIDRO)	9
10	11 LIXO INCINERÁVEL	12	13 METAL	14 LIXO INCINERÁVEL	15	16
17	18 敬老の日 FERIADO (DIA DOS IDOSOS)	19 LIXO INCINERÁVEL	20 LIXO NÃO INCINERÁVEL	21 LIXO INCINERÁVEL	22	23 秋分の日 FERIADO (DIA DO EQUINÓCIO DO OUTONO)
24	25 LIXO INCINERÁVEL	26 BANDEJA BRANCA	27	28 LIXO INCINERÁVEL	29	30

10月
OUTUBRO DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
1	2 LIXO INCINERÁVEL	3	4 ENTULHO	5 LIXO INCINERÁVEL	6	7
8	9 スポーツの日 FERIADO (DIA DO ESPORTE)	10 LIXO INCINERÁVEL	11 LIXO NÃO INCINERÁVEL	12 LIXO INCINERÁVEL	13	14
15	16 LIXO INCINERÁVEL	17 VIDRO (LÂMPADA FLUORESCENTE)	18 METAL	19 LIXO INCINERÁVEL	20 GARRAFA (VIDRO)	21
22	23 LIXO INCINERÁVEL	24	25	26 LIXO INCINERÁVEL	27	28
29	30 LIXO INCINERÁVEL	31 BANDEJA BRANCA				

11月
NOVEMBRO DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
			1 LIXO INCINERÁVEL	2	3 文化の日 FERIADO (DIA DA CULTURA)	4
5	6 LIXO INCINERÁVEL	7 GARRAFA PET	8 METAL	9 LIXO INCINERÁVEL	10	11
12	13 LIXO INCINERÁVEL	14	15	16 LIXO INCINERÁVEL	17 GARRAFA (VIDRO)	18
19	20 LIXO INCINERÁVEL	21 BANDEJA BRANCA	22 LIXO NÃO INCINERÁVEL	23 勤労感謝の日 FERIADO (AÇÃO DE GRAÇAS AO TRABALHO)	24	25
26	27 LIXO INCINERÁVEL	28	29	30 LIXO INCINERÁVEL		

12月
DEZEMBRO DE
2023

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
					1	2 LIXO RECICLÁVEL
3	4 LIXO INCINERÁVEL	5	6 ENTULHO	7 LIXO INCINERÁVEL	8	9
10	11 LIXO INCINERÁVEL	12 GARRAFA PET	13 METAL	14 LIXO INCINERÁVEL	15 GARRAFA (VIDRO)	16
17	18 LIXO INCINERÁVEL	19 BANDEJA BRANCA	20 LIXO NÃO INCINERÁVEL	21 LIXO INCINERÁVEL	22	23
24	25 LIXO INCINERÁVEL	26	27	28 LIXO INCINERÁVEL	29	30
31						

1月
JANEIRO DE
2024

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
	元旦 1 FERIADO (PRIMEIRO DIA DO ANO)	2	3	4 LIXO INCINERÁVEL	5	6
7	成人の日 8 FERIADO (DIA DA MAIORIDADE)	9 LIXO INCINERÁVEL	10	11 LIXO INCINERÁVEL	12	13
14	15 LIXO INCINERÁVEL	16 GARRAFA PET	17 METAL	18 LIXO INCINERÁVEL	19 GARRAFA (VIDRO)	20
21	22 LIXO INCINERÁVEL	23 VIDRO (LÂMPADA FLUORESCENTE)	24	25 LIXO INCINERÁVEL	26	27
28	29 LIXO INCINERÁVEL	30 BANDEJA BRANCA	31 LIXO NÃO INCINERÁVEL			

2月
FEVEREIRO DE
2024

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
				1 LIXO INCINERÁVEL	2	3
4	5 LIXO INCINERÁVEL	6 GARRAFA PET	7 ENTULHO	8 LIXO INCINERÁVEL	9	10
11	12 振替休日 TROCA DO FERIADO (FUNDAÇÃO DO JAPÃO)	13 LIXO INCINERÁVEL	14 METAL	15 LIXO INCINERÁVEL	16 GARRAFA (VIDRO)	17
18	19 LIXO INCINERÁVEL	20 LIXO NÃO INCINERÁVEL	21 LIXO INCINERÁVEL	22	23 天皇誕生日 FERIADO (ANIVERSÁRIO DO IMPERADOR)	24
25	26 LIXO INCINERÁVEL	27 BANDEJA BRANCA	28	29 LIXO INCINERÁVEL		

3月
MARÇO DE
2024

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
					1	2 LIXO RECICLÁVEL
3	4 LIXO INCINERÁVEL	5 GARRAFA PET	6	7 LIXO INCINERÁVEL	8	9
10	11 LIXO INCINERÁVEL	12	13 METAL	14 LIXO INCINERÁVEL	15 GARRAFA (VIDRO)	16
17	18 LIXO INCINERÁVEL	19 LIXO NÃO INCINERÁVEL	20 春分の日 FERIADO (EQUINÓCIO DE PRIMAVERA)	21 LIXO INCINERÁVEL	22	23
24	25 LIXO INCINERÁVEL	26 BANDEJA BRANCA	27	28 LIXO INCINERÁVEL	29	30
31						

ごみは指定日の午前9時までに出しましょう
DEPOSITE O LIXO NO DIA DETERMINADO ATÉ ÀS 9 HORAS DA MANHÃ.

A partir de comprar inicia-se a separação de lixo. Vamos colaborar com a coleta seletiva!

MANEIRA DE JOGAR	TIPO DE LIXO	DETALHES
LIXO INCINERÁVEL DEIXAR NO DEPÓSITO DE LIXO (JOGAR COM O SACO DE LIXO DE AISHŌ-CHŌ)	LIXO DA COZINHA Resto de comida (arroz, fruta, verdura, doce, folha de chá), cigarro etc. PAPEL Papel, embalagem, fralda descartável sem fezes etc. PLÁSTICO Recipientes (comida pronta, tempero, xampu, detergente etc.) PANO Roupa, pano etc. BRINQUEDO Brinquedos que são inteiro de plástico. MATERIAL DE ESCRITÓRIO Estojo de plástico etc. MÓVEL Peça de madeira, sudare, corda, lençol, travesseiro (cortados dentro de 50 cm) etc. OUTROS Emplastro para dor muscular [SHIPPU]	1. Usar o saco de lixo de Aishō-chō, amarrar e escrever o nome. 2. Retirar o excesso de água do lixo orgânico antes de jogá-lo. 3. Tirar a tampa e deixar vazio recipientes de xampu e outros. 4. Os móveis, panos e brinquedos devem ser menores que um quadrado de 50 cm e menos de 15 cm de altura (Caso for de madeira deve ser com a altura menos de 3 cm). 5. Jornal, revista, papelão e papel solto devem ser jogados no dia da "coleta de lixo reciclável".
METAL DEIXAR NO DEPÓSITO DE LIXO	<input type="checkbox"/> Lata de refrigerante <input type="checkbox"/> Lata de spray <input type="checkbox"/> Panela <input type="checkbox"/> Chaleira	1. Usar a cesta de coleta grande. 2. Levantar ao depósito de lixo depois de tirar o conteúdo, resto de cigarro etc. 3. Perfurar ou usar até acabar a lata de spray. 4. Caso for maior que um quadrado de 50 cm deve ser jogado como "lixo metálico de grande porte".
TECIDO DEIXAR NO DEPÓSITO DE LIXO Levantar diretamente ao Reverse Center Jogar no dia de lixo reciclável	<input type="checkbox"/> Colchão japonês [FUTON] <input type="checkbox"/> Almofada <input type="checkbox"/> Cobertor <input type="checkbox"/> Tapete	1. O lixo deve ser menor que um quadrado de 50 cm (pode ser cortado) e colocado no saco de lixo de Aishō-chō para jogar no dia da coleta de lixo incinerável. 2. Através da prefeitura, deverá reservar o dia para levar até o Reverse Center junto com o documento de autorização. (Haverá custos) 3. Comprar o adesivo de autorização para jogar o lixo na prefeitura e jogar no dia de coleta do lixo reciclável.
GARRAFA PET DEIXAR NO DEPÓSITO DE LIXO Deixar na rede azul do depósito de lixo	Pode ser jogado apenas garrafas de comida e bebida com a marca PET.	1. Lavar e secar antes de jogar. 2. O rótulo é lixo incinerável. 3. A tampa é lixo não incinerável. Também pode ser jogado na cesta de coleta.
GARRAFA DE VIDRO DEIXAR NO DEPÓSITO DE LIXO	Somente a garrafa de vidro de comida e bebida. Favor levar as garrafas de vidro, de cervejas e outros, para a loja onde comprou.	1. Usar a cesta de coleta grande. 2. Não jogar vidro plano, lâmpada incandescente, lâmpada fluorescente, vidro resistente ao calor, cerâmica, louça, vidro de pesticida e vidro de cosmético. 3. Lavar e tirar a tampa de plástico ou metálica antes de jogar no lixo.

Todos nós devemos pensar sobre o meio ambiente do nosso planeta. Vamos separar direito o lixo e jogá-lo no lugar determinado.

PEQUENO ELETRODOMÉSTICO Pôr na cesta de coleta ou jogar no dia da coleta de lixo reciclável	Eletrodoméstico. (Menor que um cubo de 50 cm) <input type="checkbox"/> Telefone <input type="checkbox"/> Lanterna <input type="checkbox"/> Celular <input type="checkbox"/> Relógio <input type="checkbox"/> Computador <input type="checkbox"/> Máquina de beleza <input type="checkbox"/> Impressora <input type="checkbox"/> Vídeo game <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> Eletrodoméstico de cozinha <input type="checkbox"/> Câmera digital <input type="checkbox"/> Aparelho eletrônico para carro <input type="checkbox"/> Vídeo câmera <input type="checkbox"/> Ventilador <input type="checkbox"/> Aparelho que reproduz imagem <input type="checkbox"/> Desumidificador eletrônico <input type="checkbox"/> Equipamento de áudio <input type="checkbox"/> Aparelho elétrico para roupas <input type="checkbox"/> Leitor de livro digital Atenção! Exceto os seguintes eletrodomésticos: televisão, secador de roupa, geladeira, congelador, máquina de lavar roupa e ar-condicionado. <input type="checkbox"/> Dicionário eletrônico <input type="checkbox"/> Calculadora <input type="checkbox"/> Memória secundária	1. Poderá jogar pela cesta de coleta somente se for do tamanho que entre pela abertura da cesta do lixo, que é 28cm de comprimento e 17.5cm de largura. 2. A cesta de coleta está instalada na Prefeitura de Echigawa, Prefeitura de Hatashō, Hearth Center Hatashō e Biblioteca de Echigawa. 3. Caso não couber na cesta deve ser jogado no dia da "coleta de lixo reciclável". Atenção! Consultem à loja onde comprou ou o Dep. de Ambiente e Segurança da prefeitura de Aisho caso for jogar televisão, geladeira, congelador, máquina de lavar roupa, secador de roupa e ar-condicionado.
LIXO NÃO INCINERÁVEL DEIXAR NO DEPÓSITO DE LIXO (JOGAR COM O SACO DE LIXO DE AISHŌ-CHŌ)	<input type="checkbox"/> Fita de videocassete <input type="checkbox"/> Vidro plano <input type="checkbox"/> Tampas <input type="checkbox"/> Filme plástico (Pvc) <input type="checkbox"/> Termômetro <input type="checkbox"/> Espelho <input type="checkbox"/> Garrafas não recicláveis (de agrotóxicos e cosméticos) <input type="checkbox"/> Saquinho aquecedor [KAIRO]	1. Escrever o nome no saco de lixo não incinerável antes de jogá-lo. 2. Caso for maior que um quadrado de 50 cm deverá jogá-lo no dia da coleta de "lixo de grande porte". 3. Pedimos para que o peso não passe de 10 kg. (De referência, ser possível de carregar somente com uma mão) 4. Deve deixar o lixo de vidro menor de 20 cm e embrulhar com o jornal.
BANDEJA BRANCA Deixar na rede branca do depósito de lixo	Bandeja de alimentos como: Peixe, carne, verdura, fruta, comida pronta etc. Bandeja que há a marca da direita.	1. Lavar e secar bem antes de jogar. 2. Não amarrar com corda e fita. 3. Não jogar com saco plástico.
LÂMPADA FLUORESCENTE DEIXAR NO DEPÓSITO DE LIXO	<input type="checkbox"/> Lâmpada fluorescente <input type="checkbox"/> Lâmpada incandescente	1. Usar a cesta de coleta grande. 2. Jogar sem quebrar. 3. Caso quebrar, jogar como lixo não incinerável. 4. Separar a lâmpada pelo tipo: tubo reto, tubo redondo e bolinha.
ENTULHO DEIXAR NO DEPÓSITO DE LIXO	Lixo com origem de terra e pedra.	1. Favor deixar na cesta grande. 2. Jamais joguem vidro, plástico e lâmpada fluorescente.
PILHA Deixar na cesta de coleta ou levar à prefeitura		1. Não misturem o lixo que não é pilha, como: lâminas, isqueiro, mini lâmpada bolinha etc. 2. Não amarrar com corda e fita. 3. Não jogar com saco plástico.

COMO LEVAR O LIXO DIRETAMENTE À ESTAÇÃO DE TRATAMENTO DE LIXO? (Haverá custo)

LIXO INCINERÁVEL

- **Dias abertos**
De segunda a sexta-feira (exceto os feriados nacionais)
Dia aberto especial: 29 de dezembro de 2023 (sex) (Somente na manhã)
- **Horário de atendimento**
Das 9h às 12h e das 13h às 16h30
- **Local onde levar**
Reverse Center
Higashiōmi-shi Hirayanagi-chō, 3-1
- **Pedido de colaboração**
1. Pôr no saco de lixo de Aishō-chō.
2. Retirar o excesso de água do lixo.
3. Deixar o lixo cortado menor que 50 cm.
4. Retirar os materiais metálicos.

Colchão japonês [FUTON] e tapete

- Favor, trazer sem cortá-lo.
- **Dias abertos**
Sexta-feira (Necessário solicitar antecipadamente)
- **Horário de atendimento**
Das 9h às 12h e das 13h às 16h30
- **Local onde levar**
Reverse Center
Higashiōmi-shi Hirayanagi-chō, 3-1
- **Como solicitar**
Favor receber a autorização [HAN-NYŪ KAKUNINSHO] no Dep. do Ambiente e Segurança da Prefeitura de Echigawa ou Hatashō antes de levar o lixo até a Estação de Tratamento de Lixo.
O atendimento na prefeitura é entre 8h30 e 17h15 dos dias úteis.
O recesso do final do ano é entre 29 de dezembro e 3 de janeiro.
Atenção!
Ao receber a autorização deverá fazer a solicitação separada conforme o tipo de lixo. Favor anotar o tipo de lixo antes de vim fazer a consulta.

LIXO NÃO INCINERÁVEL

- **Quais são os lixos não incineráveis?**
Lixo não incinerável é metal enferrujado, vidros, garrafa de vidro e entulho.
- **Dias abertos**
De segunda a sexta-feira (Necessário solicitar antecipadamente)
Sobre os dias abertos especiais, favor confirmar na prefeitura.
- **Horário de atendimento**
Das 9h às 12h e das 13h às 16h30
- **Local onde levar**
Hikone Echi Inukami Gyōseikumiai Koyagi Chūkei Kichi
Higashiōmi-shi Koyagi-chō, 19
- **Como solicitar**
Favor receber a autorização [HAN-NYŪ KAKUNINSHO] no Dep. do Ambiente e Segurança da Prefeitura de Echigawa ou Hatashō antes de levar o lixo até a Estação de Tratamento de Lixo.
O atendimento na prefeitura é entre 8h30 e 17h15 dos dias úteis.
O recesso do final do ano é entre 29 de dezembro e 3 de janeiro.
Para fazer o procedimento na prefeitura será necessário o documento de identidade e o número da placa do veículo que usará para jogar o lixo.

COLETA DE LIXO RECICLÁVEL

Data e local da coleta

Estacionamento do Jardim de Infância Echigawa Yochien	Estacionamento leste da Prefeitura de Hatasho
24 de junho de 2023 (sáb)	2 de setembro de 2023 (sáb)
2 de dezembro de 2023 (sáb)	2 de março de 2024 (sáb)
Ambos o horário é das 8h30 às 11h	

O que pode jogar

Jornal, anúncio, revista, papelão, papel solto, roupa, garrafa PET, pacote de leite, pilha, óleo de cozinha, vidro (lâmpada fluorescente), pequeno eletrodoméstico, isopor, colchão japonês (haverá custo)
Separar e amarrar os jornais, revistas e papelões. Roupas usadas devem pôr em saco transparente. Não recolhemos envelope, papel carbono, lençol etc.
Para jogar colchão e tapete, favor solicitar primeiro o adesivo de autorização para jogar o lixo, de 300 ienes, na prefeitura e colar no dia que for jogar.
O adesivo de autorização para jogar o lixo não pode ser usado para jogar o lixo na Estação de Tratamento de Lixo.

Utilizem o sistema de pesquisar o lixo para jogar. →



● **MAIS INFORMAÇÕES SOBRE JOGAR O LIXO**
Dep. de Ambiente e Segurança da Prefeitura de Aishō-chō
Tel 0749-42-7699
E-mail kurashi@town.aisho.lg.jp